FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197 — Bnu 34

CINQUIÈME DU CANA

Province de Québec — District No. 197 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Ville de Waterloo — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Osila Jolin — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 3 + 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House	Family (or tenement) in the house	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Ring's married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or without wages.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory shop", "in shop store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in census year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age at College or University.	INFIRM (specify age when) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES: Domicile	Famille (ménage ou pensionnat)	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (sans rémunération)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "dans la mine", "dans la manufacture", "dans le magasin", "dans la boutique", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'occupation ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres occupations que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de travaux supplémentaires, ou dans d'autres métiers, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année recensée. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 16 ans, au Collège ou à l'Université.	INFIRMITÉS (indiquer l'âge auquel l'infirmité a été contractée) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	51	Carmaigt John	Rue Louis	M	Chef	M	June		55	Ont			Canadienne	Canadien	Cath R	Journalier					Chemin de fer	52		60		468											
2		" Marion	" "	F	Fille	C	Juillet	1892	19	"			"	"	"																			oui	oui	A			
3		" James A.	" "	M	Fils	C	Avril	1893	18	"			"	"	"																			oui	oui	A			
4	52	52	Allard Elias	" Fodet	M	Chef	M	Août	1878	33	"			Canadienne	Canadien	Cath R	Vendeur					Magasin général	52		75		300			1000 00	33	1400		oui	oui	Fr A			
5		" Marion	" "	F	Epouse	M	Avril	1877	34	"			Anglaise	Anglaise	Cath R																			oui	oui	A			
6		" Denise	" "	F	Fille	C	Janv	1906	4	"			Française	Canadienne	Cath R																					A			
7		" Evelyn	" "	M	Fils	C	Août	1910	10/12	"			Française	Canadienne	Cath R																								
8	53	53	Bouillet Zéo	St Jacques	M	Chef	M	Avril	1869	42	"			Canadienne	Baptiste	Charpentier					Carrosserie	50		60		500							oui	oui				
9		" McRose	" "	F	Epouse	M	Juil	1871	40	"			Française	Canadienne	Baptiste																			oui	oui	Fr			
10		" Zache	" "	M	Fils	C	Août	1894	15	"			Française	Canadienne	Baptiste																			10	oui	oui	Fr			
11	54	54	Jomad Ad Fédérie	Fodet	M	Chef	M	Août	1869	42	"			Ang Irlan	Canadien	Mang Canard	Fabricant													1000 00	40	1500		oui	oui	A			
12		" Mystie	" "	F	Epouse	M	Avril	1885	26	"			Anglaise	Canadienne	Anglicane																			oui	oui	A			
13		" Paul	" "	M	Fils	C	Fév	1901	10	Ont		Ma	Anglaise	Canadienne	Anglicane																			1 0	oui	oui	A			
14		" Neal	" "	M	Fils	C	Sept	1904	7	Ont		Ma	Anglaise	Canadienne	Anglicane																			1 0	oui	oui	A			
15	55	55	Taillamount Arthur Ed	"	M	Chef	M	Juillet	1875	36	Ont			Française	Canadienne	Cath R	Mercerie													8080 00	35	2180			oui	oui	Fr A			
16		" Gumina	"	F	Epouse	M	Juillet	1880	31	"			Française	Canadienne	Cath R															1000 00	31	1200			oui	oui	Fr			
17		" Louis F.	"	M	Fils	C	Déc	1902	8	"			Française	Canadienne	Cath R																			4	oui	oui	Fr A			
18		" Paul	"	M	Fils	C	Juin	1904	6	"			Française	Canadienne	Cath R																			4	oui	oui	Fr A			
19		" Lile	"	M	Fils	C	Juin	1907	2	"			Française	Canadienne	Cath R																						Fr			
20		Bégardine Eugénie	"	F	Locataire	V	Octobre	1841	50	"			Française	Canadienne	Cath R	Journalier																		oui	oui	Fr			
21		Gaupy Rosina	"	F	Locataire	C	Avril	1890	16	"			Française	Canadienne	Cath R	Domestique					Maison privée	52		48		200							oui	oui	Fr			
22	56	56	Buisonnette Alfred	"	M	Chef	M	Janv	1874	37	"			Française	Canadienne	Cath R	Journalier													2000 00	27	1460		oui	oui	Fr			
23		" Cécadulette	"	F	Epouse	M	Déc	1881	30	"			Française	Canadienne	Cath R																			oui	oui	Fr			
24		" Dionne Ernest	"	M	Locataire	C	Mars	1886	25	"			Française	Canadienne	Cath R	Journalier																		oui	oui	Fr			
25	57	57	Pelante Félix	"	M	Chef	M	Mars	1873	38	"			Française	Canadienne	Cath R	Cocher					Ecurie	52		60		400							oui	oui	Fr			
26		" Rose	"	F	Epouse	M	Fév	1878	33	"			Française	Canadienne	Cath R																			oui	oui	Fr			
27		" Gilde	"	M	Fils	C	Déc	1904	6	"			Française	Canadienne	Cath R																			oui	non	Fr			
28		" Jean	"	M	Fils	C	Oct	1907	3	"			Française	Canadienne	Cath R	Journalier					Chemin fer	52		60		400							"	"	Fr			
29	58	58	Farris Emile	"	M	Chef	M	Juin	1880	30	"			Française	Canadienne	Cath R	Propriétaire					Chemin fer	40		75		800			3500 00	30	3500		oui	oui	Fr A			
30		" Ernestine	"	F	Epouse	M	Nov	1885	26	"			Française	Canadienne	Cath R																			oui	oui	Fr			
31		" Nina	"	M	Fils	C	Avril	1907	4	"			Française	Canadienne	Cath R																					Fr			
32		" Adrien	"	M	Fils	C	Mai	1908	3	"			Française	Canadienne	Cath R																			Non	Non	Fr			
33	59	59	Lacell Wolfred	St Jacques	M	Chef	M	Novembre	1840	71	"			Canadienne	Methodiste	Agent	10-0-87					Commerce											oui	oui	A			
34		" Marion	"	F	Epouse	M	Août	1852	59	"			Anglaise	Canadienne	Methodiste																			oui	oui	A			
35	60	60	Wells Edgar W.	Fodet	M	Chef	M	Janv	1873	38	"			Anglaise	Canadienne	Methodiste	Boulanger					Mfg Biscuit	50		60		700			8300 00	35	2500		oui	oui	A			
36		" Elie E	"	F	Epouse	M	Juin	1876	34	"			Anglaise	Canadienne	Methodiste																			oui	oui	A			
37		" Reginald	"	M	Fils	C	Mars	1899	12	"			Anglaise	Canadienne	Methodiste																			10	oui	oui	A			
38	61	61	York Albert	"	M	Chef	M	Avril	1881	30	Angleterre	1894	"	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Cultivateur					Chemin fer	50		72		600			1500 00	35	500 00	400	oui	oui	A			
39		" Lilie	"	F	Epouse	M	Oct	1878	32	"			Islandaise	Canadienne	Luthérienne																			oui	oui	A			
40		Green Maud	"	F	Sa Sœur	V	Août	1858	25	"			Islandaise	Canadienne	Anglicane																			oui	oui	A			
41		" Hobart	"	M	Neveu	C	Juillet	1909	1	"			Islandaise	Canadienne	Anglicane																			Non	Non	A			
42		Hanna Hattie	"	F	Locataire	C	Sept	1871	40	"			Islandaise	Canadienne	Anglicane	Sec Journées	7-0-86																	"	"	Fr			
43	62	62	Jain Orila	"	M	Chef	M	Sept	1878	32	Ont			Française	Canadien	Cath R	Vendeur					Meubles											oui	oui	Fr			
44		Jain Marie R	"	F	Epouse	M	Juillet	1880	30	"			Française	Canadienne	Cath R																			oui	oui	Fr			
45		" Georges	"	M	Fils	C	Sept	1906	4	"			Française	Canadienne	Cath R																								
46		" Claude E	"	M	Fils	C	Sept	1907	3	"			Française	Canadienne	Cath R																								
47		" Jean	"	M	Fils	C	Juin	1909	2	"			Française	Canadienne	Cath R																								
48		Dodd Maggy	Cocoa	F	Locataire	C	Août	1864	47	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Cath R																			oui	oui	A			
49	63	63	Seaborn Frederick Rod	Rue Louis	M	Chef	M	Oct	1858	53	Angleterre	1891	"	Anglaise	Anglicane	Télégraphiste	9-2-47					Epicerie	52				400			1000 00	52	2400		oui	oui	A			
50		" Allan	"	M	Locataire	M	Déc	1865	56	"		1891	Anglaise	Anglaise	Anglicane																			oui	oui	A			

50 54 — 27380 500 669